

## **Varenr. 51003**

### **Udskiftning af glas**

Pakken indeholder: 1 stk. glas



#### Vejledning

Glasset i ovnen er et 4 mm Robax glas.

- Åben lågen.
- Hvis der er monteret en Bauartfjeder, fjernes denne med en tang.
- Fjern de 2 stifter, der sidder i lågehængslerne, og træk lågen ud.
- Læg lågen med fronten nedad på et blødt materiale for at beskytte lakken.
- Demonter klemmerne, der holder glasset på plads. Efter en periode med varmepåvirkning kan det være nødvendigt at benytte noget rustløsende olie.
- Løft glasset ud og sæt det nye glas i.
- Montér igen klemmerne, der holder glasset på plads. Undgå direkte kontakt mellem ståldele og glas.
- Hæng lågen på plads igen og montér de 2 stifter i hængslerne.
- Montér evt. igen Bauartfjederen. Bauartfjederen er et lovkrav i Tyskland men ikke i DK.

Herefter er brændeovnen igen klar til brug.

## **Modellnr. 51003**

### **Austausch des Glases**

Paketinhalt: 1 Stck. Glas



#### Anleitung

Das Ofenglas ist aus 4 mm Robax Glas.

- Die Tür öffnen.
- Falls eine Bauartfeder vorhanden ist, wird diese abmontiert mit einer Zange.
- Die 2 Stifte der Scharnieren abmontieren und die Tür herausnehmen.
- Legen Sie die Tür mit der Front nach unten auf einem weichen Material, um den Lack zu schützen.
- Montieren Sie die Clips ab, die das Glas halten. Nach einer Periode mit Wärmeeinwirkung, kann es notwendig sein, rostlösendes Öl zu benutzen.
- Nehmen Sie das Glas heraus, und montieren Sie das neue Glas.
- Montieren Sie wieder die Clips, die das Glas halten. Vermeiden Sie den direkten Kontakt zwischen den Stahlteilen und dem Glas.
- Die Tür wieder hereinsetzen und die 2 Stifte in den Scharnieren montieren.
- Die Bauartfeder wieder montieren.

Sie können jetzt den Kaminofen wieder benutzen.

## **Réf. 51003**

### **Remplacement de la vitre**

Le colis contient 1 vitre.



#### Procédure

La vitre est faite en verre Robax de 4 mm d'épaisseur.

- Ouvrez la porte.
- S'il y a un ressort de fermeture, retirez-le avec une pince.
- Retirez les 2 goupilles de fixation des charnières, et enlevez la porte.
- Placez la porte avec la face avant tournée vers le sol et sur un matériau souple afin d'en protéger la peinture.
- Dévissez les clips retenant la vitre sur la porte. Il est préférable d'appliquer un peu d'huile si les écrous sont grippés ou rouillés.
- Retirez la vitre cassée et placez-y la vitre neuve.
- Revissez les clips retenant la vitre sur la porte. Attention, il faut éviter tout contact direct entre la vitre et la partie métallique du clip.
- Remettez la porte en place et remontez les 2 goupilles de fixation dans les charnières.
- Vous pouvez remonter le ressort de fermeture automatique. Toutefois, il est obligatoire uniquement en Allemagne, vous n'êtes donc pas obligé de le conserver.

Vous pouvez, à présent, vous servir de votre poêle à nouveau.

## **Item No. 51003**

### **Replacement of the glass**

The package contains:      glass, 1 pc.



#### **Directions**

The glass is a 4 mm Robax glass.

- Open the door.
- If a spring is mounted, remove it with a pair of pliers.
- Remove the 2 pins placed in the door hinges and pull out the door.
- Place the door with the front down on a soft material in order to protect the enamel paint.
- Remove the clips holding the glass in place. It may be necessary to use some oil in order to loosen up the rust.
- Remove the glass and place the new glass.
- Remount the clips holding the glass in place. Please avoid any direct contact between the steel parts and the glass.
- Put the door back in place and remount the 2 pins in the hinges.
- If you wish to use the spring, then mount it again. Please note that it is only necessary to remount it if you live in Germany, otherwise you may leave it off.

Hereafter you can use your stove again.